

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка
факультет іноземної філології
кафедра германської і слов'янської філології та зарубіжної літератури

1. Загальна інформація про курс

Назва курсу, мова викладання	«Друга іноземна мова» Мова викладання – польська
Викладачі	Стахнюк Наталія Олександрівна
Профайл викладачів	URL: https://slovfil.kpnu.edu.ua/stakhniuk/
E-mail:	lc_natalia.stachniuk@kpnu.edu.ua
Сторінка курсу в MOODLE	https://moodle.kpnu.edu.ua/course/view.php?id=8205
Консультації	Згідно графіку https://zarub-lit.kpnu.edu.ua/hrafik-konsultatsij-vykladachiv/

2. Анотація до курсу

Курс «Друга іноземна мова» є необхідним для того, щоб студент отримав такі можливості і переваги:

- оволодіти практикою використання іноземної мови;
- отримання умінь і навиків використання навчальних, наукових, методичних, мультимедійних, Інтернет-джерел;
- Опанування умінь і навиків спілкування іноземною мовою у різних життєвих ситуаціях та професійній діяльності.

3. Мета та цілі курсу

Метою вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» – формування професійних компетентностей майбутніх фахівців сфери обслуговування; здобуття комунікативної мовленнєвої компетентності з польської мови (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатність удосконалювати й підвищувати власний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті.

4. Формат курсу

Стандартний курс (очний), з елементами дистанційного навчання в системі Moodle.

Відповідно до освітньої програми: знання, уміння, навички, інші компетентності, набуті у процесі вивчення навчальної дисципліни є:

5. Програмні компетентності навчання:

ІК Здатність комплексно розв'язувати складні професійні задачі та практичні проблеми у сфері туризму і рекреації як в процесі навчання, так і в процесі роботи, що передбачає застосування теорій і методів системи наук, які формують туризмознавство, і характеризуються комплексністю та невизначеністю умов.

ЗК 07 Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК 11 Здатність спілкуватися іноземною мовою.

СК 27 Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації.

Очікувані результати навчання з дисципліни

ПРН 11 Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами), на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності.

6. Обсяг і ознаки курсу

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни	
	Денна форма здобуття вищої освіти	
Рік навчання	II	
Семестр вивчення	3	4
Кількість кредитів ЄКТС	6	
Загальний обсяг годин	180	
Кількість годин навчальних занять	60	
Лекційні заняття	-	-
Практичні заняття	30	30
Семінарські заняття	-	-
Лабораторні заняття	-	-
Самостійна та індивідуальна робота	60	60
Форма підсумкового контролю	-	екзамен

7. Пререквізити курсу

курс безпосередньо розпочинає цикл комплексного формування професійної підготовки здобувача вищої освіти

8. Технічне й програмне забезпечення /обладнання

Вивчення курсу не потребує використання програмного забезпечення, крім загальнонавчаних програм і операційних систем.

9. Політики курсу

Письмові роботи. Очікується, що студенти виконають декілька видів письмових робіт: конспект, план, словник термінів і понять.

Академічна доброчесність. Очікується, що одні роботи студентів матимуть характер відтворення (план, конспект, словник), реферування з елементами власних міркувань (реферат), інші – будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями (есе). Неприпустимі відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел списування, втручання в роботу інших студентів. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування, незалежно від масштабів плагіату чи обману.

Відвідування занять. Очікується, що всі студенти відвідають усі практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт, передбачених курсом. В разі пропуску занять або ж невиконання завдань студент перескладає заборгованість у формі, визначеній викладачем.

Поведінка в аудиторії. Очікується, що студенти будуть поводитись в аудиторії відповідно до норм академічного спілкування, не порушуватимуть дисципліну, з повагою ставитимуться до однокурсників і колег.

Література. Уся література, яку студенти не можуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.

Неформальна / інформальна освіта. Визнання КПНУ ім. І. Огієнка результатів навчання, здобутих шляхом формальної або інформальної освіти регламентовано «Положенням про результатів навчання, здобутих шляхом формальної або інформальної освіти».

URL: <https://drive.google.com/file/d/19GCSM3y-K496gs8RQJp0mO9FjUJumB4T/view>

У неформальній освіті:

- закінчення професійних курсів, семінарів або тренінгів, тематика яких відповідає змісту навчальної дисципліни (окремій темі або змістовому модулю);

- підготовка конкурсної наукової роботи, тематика якої відповідає змісту навчальної дисципліни (окремій темі або змістовому модулю);

- призове місце на Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт, тематика якої відповідає змісту навчальної дисципліни (окремій темі або змістовому модулю).

В інформальній освіті: наявність наукової публікації, тематика якої відповідає змісту навчальної дисципліни (окремій темі або змістовому модулю).

8. Схе́ма курсу

Дата / кількість акад. год.	Тема, план	Форма заняття	Матеріали	Література Інтернет-ресурси	Завдання, год	Термін виконання
<i>Згідно розкладу</i>	Семестр 3.					
Змістовий модуль 1						
2 год.	Temat 1. Powitania, pożegnania, akcent w języku polskim. Polskie wyrazy grzecznościowe. Przedstawianie się.	Практичні заняття, Самостійна робота	<i>Презентації</i> , аудіо- та відеоматеріали, тестові завдання,	Літературу до кожної теми див. у робочій програмі навчальної дисципліни	Вивчення лексики до теми. Виконання завдань у підручнику та робочому зошиті. Підготовка презентацій, усних доповідей, підготовка до тестів та словникових диктантів.	<i>Відповідно плану занять і консультацій</i>
2 год.	Temat 2. Skąd jesteś? Dane osobowe. Zaimki osobowe. Co słychać?					
2 год.	Temat 3. Jaki jesteś? Prezentacja siebie i innych. Prymiotniki. Grupy prymiotników.					
2 год.	Temat 4. Kim jesteś? Zawody. Narzędnik liczby pojedynczej.					
2 год.	Temat 5. Czym się interesujesz? Zainteresowania.					
2 год.	Temat 6. Nudze się! Co lubisz robić? Hobby.					

2 год.	Temat 7. Sport. Gram w....					
2 год.	Temat 8. Małe zakupy. Galereia handlowa. Supermarket Ile kosztuje?					
2 год.	Temat 9. Z czym jesz kanapkę? Owoce, warzywa, jedzenie. Polska kuchnia					
2 год.	Temat 10. Rodzina. Krewni. Relacje międzyludzkie.	Практичні заняття, Самостійна робота	<i>Презентації</i> , аудіо- та відеоматеріали, тестові завдання,	Літературу до кожної теми див. у робочій програмі навчальної дисципліни	Вивчення лексики до теми. Виконання завдань у підручнику та робочому зошиті. Підготовка презентацій, усних доповідей, підготовка до тестів та словникових диктантів.	<i>Відповідно плану занять і консультацій</i>
2 год.	Temat 11. Co robisz w poniedziałek o ósmej? Godziny. Czas					
2 год.	Temat 12. Co robiłaś? Co robiłaś? Przeszły czas i przyszły czas czasowników.					
2 год.	Temat 13. Mój dom – moja twierdza. Mieszkanie. Meble.					
2 год.	Temat 14. Z przewodnikiem po Krakowie. Pytania o drogę.					
2 год.	Temat 15. Ćwiczenia podsumowujące.					
<i>Zgodno rozkladu</i>	Семестр 4					
	Змістовий модуль 2.					
2 год.	Temat 1. Plany na przyszłość.		<i>Презентації</i> , аудіо- та відеоматеріали, тестові завдання,	Літературу до кожної теми див. у робочій програмі навчальної	Вивчення лексики до теми. Виконання завдань у	<i>Відповідно плану занять і консультацій</i>
2 год.	Temat 2. Pogoda. Klimat. Pory roku.					
2 год.	Temat 3. Wszędzie dobrze, ale w domu najlepiej. Szukanie i					

	wynajmowanie mieszkania.			дисципліни	підручнику та робочому зошиті.	
2 год.	Temat 4. Jestem studentem. Mieszkam w akademiku. Mój zwykły dzień.				Підготовка презентацій, усних доповідей, підготовка до тестів та словникових диктантів.	
2 год.	Temat 5. Dokąd pojedziemy na weekend? Dworzec PKP.					
2 год.	Temat 6. Środki transportu poza miastem. Infrastruktura dworca autobusowego i kolejowego.	Практичні заняття, Самостійна робота	<i>Презентації</i> , аудіо- та відеоматеріали, тестові завдання,	Літературу до кожної теми див. у робочій програмі навчальної дисципліни	Вивчення лексики до теми. Виконання завдань у підручнику та робочому зошиті. Підготовка презентацій, усних доповідей, підготовка до тестів та словникових диктантів.	<i>Відповідно плану занять і консультацій</i>
2 год.	Temat 7. Wypełnianie formularzy internetowych.					
2 год.	Temat 8. Kierunki geograficzne. Atrakcje turystyczne w Polsce.					
2 год.	Temat 9. Życiorys. CV.					
2 год.	Temat 10. Ubrania. Moda. Uroda					
2 год.	Temat 11. Biografia. Aspekt w czasie przeszłym. Daty.					
2 год.	Temat 12. Jak cię widzą-tak cię piszą. Części ciała					
2 год.	Temat 13. Samopoczucie/ U lekarza.					
2 год.	Temat 14. Świadczenie usług. Załatwianie problemów					
2 год.	Temat 15. Ćwiczenia podsumowujące.					

11. Форми поточного та підсумкового контролю:

Форми поточного оцінювання: під час навчальних занять (опитування (індивідуальне, вибіркове), бесіда, фронтальний контроль під час виступів, тестові завдання, перевірка письмових (творів, переказів, перекладів, тощо) та творчих (проектів, інсценувань тощо) завдань, словникові диктанти, перевірка презентацій, контроль за самостійною роботою (опитування, перевірка виконаних письмових завдань).

Форма модульного контролю: модульні контрольні роботи.

Форми підсумкового контролю: 4 семестр – екзамен.

12. Система оцінювання

Критерії оцінювання результатів навчання:

Екзамен (4 семестр)

Поточний і модульний контроль (60 балів)				Екзамен	Сума	
Змістовий модуль 1		Змістовий модуль 2		Самостійна робота	40	100
Поточний контроль	МКР	Поточний контроль	МКР			
10 балів	15 балів	10 балів	15 балів	10 балів		

Критерії оцінювання знань, умінь і навичок студентів під час практичних занять

Рейтингова оцінка за результатами успішності на навчальних заняттях обраховується за формулою: $rk = (0,05rk^c + 0,4) \cdot rk$, де rk^c – середня оцінка навчальної діяльності здобувача вищої освіти на навчальних заняттях, а rk – встановлений максимально можливий бал оцінювання результатів цього виду навчальної діяльності.

Максимальна кількість балів, яку можна отримати на практичному занятті – 12 (за умови виконання всіх різновидів роботи, передбачених планом практичного заняття). Оцінювання рівня знань студента враховує:

Критерії оцінювання знань, умінь, навичок студентів на навчальних заняттях

Рівні навчальних досягнень	Оцінка в балах (за 12-бальною шкалою)	Критерії оцінювання
Початковий (поняті)	1	Здобувач володіє навчальним матеріалом на рівні засвоєння окремих термінів, фактів без зв'язку між ними: відповідає на запитання, які потребують відповіді „так” чи „ні”.
	2	Здобувач не достатньо усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи

		дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так” чи „ні”; може самостійно знайти в підручнику відповідь.
	3	Здобувач намагається аналізувати на основі елементарних знань і навичок; виявляє окремі закономірності; робить спроби виконання вправ і завдань репродуктивного характеру; за допомогою викладача виконує прості вправи за готовим алгоритмом.
Середній (репродуктивний)	4	Здобувач володіє початковими знаннями, здатний виконати вправи і завдання за зразком; орієнтується в термінах, поняттях, визначеннях; самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі.
	5	Здобувач розуміє суть навчальної дисципліни, може дати визначення понять, категорій (однак з окремими помилками); вміє працювати з підручником, самостійно опрацьовувати частину навчального матеріалу; виконує прості вправи і завдання за алгоритмом, але окремі висновки є нелогічними та непослідовними.
	6	Здобувач розуміє основні положення навчального матеріалу, може поверхнево аналізувати мовні явища, робить певні висновки; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу; вміє застосовувати знання під час виконання вправ і завдань за алгоритмом, послуговуватися додатковими джерелами.
Достатній (алгоритмічно дієвий)	7	Здобувач правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує базовими поняттями, встановлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовувати термінологію; складати таблиці, схеми.
	8	Знання студента досить повні, він вільно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях; вміє аналізувати, робити висновки; відповідь повна, логічна, обґрунтована, однак з окремими неточностями; вміє самостійно працювати, може підготувати доповідь (презентацію) і обґрунтувати її положення.
	9	Здобувач вільно володіє вивченим матеріалом, застосовує знання у дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить мовознавчі поняття, категорії; формулює правила; може самостійно опрацьовувати матеріал, виконує прості творчі завдання; має сформовані типові навички.
Високий (творчо- професійний)	10	Здобувач володіє глибокими і міцними знаннями та використовує їх у нестандартних ситуаціях; може визначати особливості розвитку мови; робить аргументовані висновки; практично оцінює сучасні здобутки науки; самостійно визначає мету власної діяльності; виконує творчі завдання; може сприймати іншу позицію як альтернативну; знає суміжні дисципліни; використовує знання, аналізуючи різні явища, процеси.
	11	Здобувач володіє узагальненими знаннями з навчальної дисципліни, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв'язувати проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності (диспути, круглі столи тощо); спроможний за допомогою викладача підготувати виступ на студентську наукову конференцію; самостійно вивчити матеріал; визначити програму своєї пізнавальної діяльності;

		оцінювати різноманітні явища, процеси.
	12	Здобувач має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв'язує складні проблемні ситуації та завдання; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу явищ; уміє ставити і розв'язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі; розвиває свої здібності й схильності; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах.

Здобувачу вищої освіти, що не виконав поточних домашніх завдань, не підготувався до навчального заняття, в журналі обліку роботи академічної групи ставиться 0 балів. Студент, знання, уміння і навички якого на навчальному занятті за 12-бальною шкалою оцінено від 1 до 3 балів, вважається таким, що недостатньо підготувався і має академічну заборгованість за результатом поточного контролю.

Поточну заборгованість, пов'язану з пропуском заняття, непередбаченою або недостатньою підготовленістю до навчальних занять, студент повинен ліквідувати. За ліквідацію поточної заборгованості нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12). У разі невиконання цих умов здобувач вищої освіти вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю (навчальні заняття).

Самостійна робота

Контроль за самостійною роботою відбуватиметься за допомогою виконання студентами різних видів робіт (читання текстів з укладанням словника, підготовка доповідей, стінгазет, відеороликів на тему історичних подій, відомих особистостей, свят і традицій Польщі тощо) та їх презентації у групі. При оцінюванні враховується ступінь засвоєння матеріалу, вміння презентувати інформацію, вміння роботи з різними джерелами інформації, вміння ілюструвати роботу доречними прикладами, робити висновки тощо.

Критерії та норми оцінювання знань, умінь і навичок здобувачів вищої освіти за виконання самостійної роботи

Рівні навчальних досягнень	Оцінка в балах	Критерії оцінювання
Початковий	1-5	Здобувач вищої освіти володіє матеріалом на початковому рівні, намагається викладати матеріал і виконувати завдання на основі елементарних знань і навичок, допускається значної кількості помилок.
Середній	6	Здобувач вищої освіти володіє початковими знаннями, знає як працювати з навчальним матеріалом, здатний відтворити його, розуміє основні положення навчального матеріалу; робота оформлена з помилками; матеріал підібрано та опрацьовано за шаблоном.

Достатній	7-8	Знання досить повні, він правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, оперує поняттями, лексикою; вміє самостійно користуватися додатковими джерелами; у роботі присутні помилки, які не мають системного характеру; здобувач проявляє елементи творчої роботи під час підготовки та презентації.
	9	Здобувач вищої освіти вільно володіє вивченим матеріалом, вміє аналізувати і систематизувати інформацію, робить висновки, чітко тлумачить поняття, категорії, формулює дефініції; може виконувати різні види завдань, у т. ч. прості творчі завдання; має сформовані типові навички.
Високий	10	Здобувач вищої освіти має системні, дієві знання, виявляє неординарні творчі здібності у навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; уміє самостійно здобувати і використовувати інформацію; займається науково-дослідною роботою; логічно та творчо викладає матеріал в письмовій формі; розвиває свої здібності й нахили; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах.

Модульна контрольна робота

Модульні контрольні роботи виконуються у дистанційній формі у вигляді тестування на платформі MOODLE. До її написання допускаються всі здобувачі вищої освіти. Позитивну оцінку за МКР не рекомендується покращувати. Невиконання МКР оцінюється 0 балів.

Студенти, які за результатами виконання МКР отримали рейтинговий бал, що менший від 60 % максимальної кількості балів, виділених на цей вид роботи, а також ті, що не з'явилися для її виконання або не виконали її завдань, вважаються такими, що мають академічну заборгованість за результатами поточного контролю, ліквідація якої є обов'язковою.

Критерії оцінювання МКР (15 балів)

- 1 завдання - аудіювання: 10 тестових завдань по 0,15 бали за кожну правильну відповідь – **1,5 бали**;
- 2 завдання – розуміння прочитаного тексту: 10 тестових завдань по 0,15 балів за кожну правильну відповідь – **1,5 бали**;
- 3 завдання – засвоєння граматики 20 відкритих завдань по 0,2 балів за кожну правильну відповідь – **4 балів**;
- 4 завдання - засвоєння лексики: 20 відкритих завдань по 0,2 балів за кожну правильну відповідь – **4 бали**;
- 5 завдання – письмо: 4 завдання по 1 балу за кожну правильну, повну, вичерпну відповідь на питання – **4 бали**.

Семестровий екзамен (40 балів)

Здобувачі вищої освіти, що не мають академічної заборгованості за результатами поточного контролю, допускаються до складання екзамену.

Завдання екзамену охоплюють всі види мовленнєвої діяльності відповідно до тем, передбачених навчальною програмою курсу та відповідно до рівня володіння мовою.

Екзаменаційний білет складається з 5 завдань.

1. Аудіювання:

- прослуховування аудіо матеріалу та виконання тестових завдань (10 по 0, 5 бала за кожну правильну відповідь) – **5 балів**.

– прослуховування аудіо матеріалу з заповненням пропусків у тексті (10 словосполучень по 0,5 бала за кожне правильно записане) – **5 балів.**

2. Читання:

- прочитання тексту та відповіді на питання (5 питань по 1 балу за кожну правильну, повну, вичерпну відповідь) – **5 балів.**

3. Граматика:

- 20 відкритих завдань по 0,25 балів за кожну правильну відповідь – **5 балів;**

4. Письмо:

- написання тексту (лист, оголошення, вітальна листівка тощо) за опорними пунктами (6 балів);

- логічність викладу (1 бал);

- грамотність (2 бали);

- словниковий запас (1 бал);

Разом - **10 балів.**

5. Усна відповідь:

- вміння реагування на питання співрозмовника - 2 бали;

- вміння ставити питання - 2 бали;

- мовленнєва культура (застосування фраз ввічливості, ведення офіційної та неофіційної розмови тощо) - 2 бали;

- застосування відповідної лексики – 4 балів

Разом - **10 балів.**

Менше 24 балів – студент не склав екзамен.

Оцінювання навчальних досягнень студентів з навчальної дисципліни здійснюється відповідно до Таблиці відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти:

Рейтингова оцінка з кредитного модуля (навчальної дисципліни)	Підсумкова оцінка за шкалою ECTS	Підсумкова оцінка за національною шкалою	
		екзаменаційна	залікова
90-100	A (відмінно)	Відмінно	зараховано
82-89	B (добре)	Добре	
75-81	C (добре)		
67-74	D (задовільно)	Задовільно	
60-66	E (достатньо)		
35-59	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)	Незадовільно	не зараховано
34 і менше	F (незадовільно з обов'язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля)		

Студенти, що мають академічну заборгованість за результатами поточного / підсумкового контролю, зобов'язані ліквідувати її в терміни, визначені графіком ліквідації академічної заборгованості

9. Список рекомендованої літератури

Основна

1. Stempel I., Stelmach A., Dawidek S., Szymkiewicz A., Polski krok po kroku A1. Podręcznik do nauki języka polskiego dla obcokrajowców + CD MP3. Kraków : Wydawnictwo: polish-courses.com , 2021. 180 s.
2. Stempel I., Grudzień M. Polski krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. + CD MP3. Kraków : Wydawnictwo: polish-courses.com , 2021. 102 s.
3. Stelmach A. Czytaj krok po kroku. Proste historie. Cześć 1. Kraków : Glossa, 2022. 72 s.
4. Stelmach A. Czytaj krok po kroku. Proste historie. Cześć 2. Kraków : Glossa, 2022. 80 s.
5. Anna Gaudy-Aniołek, Anna Rogala. Mów do mnie po polski A0-A1. Warszawa. 2026. 142 s.

Додаткова:

6. Ewa Piotrowska-Rola, Marzena Porębska. Polski jest COOL A1/część I. Książka studenta i ćwiczenia + nagrania online. Nowa edycja 2023. 176 s.
7. Adriana Prizel-Kania, Dominika Bucko, Katarzyna Sowa, Urszula Majcher-Legawiec. Po polsku po Polsce. Podręcznik do nauczania języka polskiego jako obcego oraz kultury polskiej dla początkujących z płytą CD. 2021. 200 s.
8. Julia Papke. Legendy polskie w tłumaczeniach PL-UA. 2025. 16 s.
9. Justyna Malec-Łaksa, Julia Rychlik. Rozmawiamy po polsku. 100 dialogów z ćwiczeniami. Język polski dla obcokrajowców A1+/A2. 2023. 220 s.
10. Agnieszka Małyska, Kamila Dembińska. Start 1 Survival Polish. Podręcznik do nauki języka polskiego na poziomie A0-A1 z nagraniami MP3. 132 s.
11. Agnieszka Małyska, Kamila Dembińska, Paulina Kołaczyńska. Start 1 Survival Polish. Zeszyt ćwiczeń z kluczem do nauki języka polskiego na poziomie A1. Edycja 2021. 64 s.
12. Ewa Maria Rostek. Język polski dla Ukraińców. W pracy. Słowa, zwroty i zdania do codziennego użytku po polsku i ukraińsku. Wydawnictwo: WAGROS. 182 s.
13. Renata Szpigiel. Testuj swój polski. Gramatyka 1. Wydawnictwo: Prolog Publishing. 128 s.
14. Aleksandra Mędza, Karolina Wojciechowska. Cześć. Podręcznik do nauki języka polskiego dla obcokrajowców. Poziom A0. 69 s.
15. Стахнюк Н.О. „Pracować nauczycielką”, czyli błędy spowodowane interferencją. UczMy. Kujawsko-pomorski przegląd oświatowy. XI – X, nr 4 (41) 2021, s. 18-20
16. N. Stakhniuk, M. Bąk-Korzeniowska, B. Januszkiewicz, A. Kopačka, A. Kupiszewska, Język polski – blisko, coraz bliżej. Podręcznik do nauki języka polskiego na poziomie B1. Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego. Rzeszów, 2023.
17. N. Stakhniuk Polska etykieta językowa: historia i współczesność / Польськомовний етикет: історія і сучасність. Навч.-метод. посібн. Кам'янець-Подільський : Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2023. 302 с. [Електронний ресурс]

18. Стахнюк Н.О. Специфіка ономастикону роману Ольги Токарчук «Веди свій плуг понад кістками мертвих» . *Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка* / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомря]. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 55. Том 3. С. 135-142.
19. Стахнюк Н.О. Генологія, структура та функціонування польського сленгу (на матеріалі конкурсу «Молодіжне слово року»). *Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка* / [ред.и-упоряд. М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомря]. Дрогобич : Вид. дім «Гельветика», 2023. Вип. 67. Том 2. С. 260-267. URL: <https://www.aphn-journal.in.ua/67-2-2023>
20. N. Stakhniuk On the Problem of Lexical Meaning Representation: A Semiotic Aspect. *Revista Romaneasca Pentru Educatie Multidimensionala*, 15(3), 360-375. URL: <https://doi.org/10.18662/rrem/15.3/771>
21. Стахнюк Н.О. Традиції польської ономастики крізь призму сучасного літературного дискурсу. *Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка: збірник за підсумками звітної наукової конференції викладачів, докторантів і аспірантів*. [Електронний ресурс]. Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2023. Вип. 22. С. 173–175.
22. N. Stakhniuk A comparative linguistic analysis of internet memes in English, Polish and Ukrainian: specifics, functions and language means. *Multidisciplinary Science Journal*, 6, 2024ss0218. (у співавторстві). URL: <https://doi.org/10.31893/multiscience.2024ss0218>.
23. N. Stakhniuk Naczechowanie stylistyczne polskich memów internetowych. *Культурно-історичні виміри сучасної славістики: матеріалів I Міжнародної науково-практичної конференції, 23 листопада 2023 р., м. Кам'янець-Подільський* [Електронний ресурс]. Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2023. С. 102-107. URL: <http://elar.kpnu.edu.ua/xmlui/handle/123456789/7728>
24. N. Stakhniuk Odzwierciedlenie językowego obrazu świata młodzieży w systemie slangowym. *Текст і дискурс: когнітивно-комунікативні перспективи: матеріали VII Всеукраїнської наукової інтернет-конференції. 20-21 лютого 2024 року* [Електронний ресурс] / [редкол. Г. А. Кришталюк (відп. ред.) та ін.]. Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2024. С. 106-109 <http://elar.kpnu.edu.ua/xmlui/handle/123456789/7875>
25. N. Stakhniuk Fonetyczne środki stylistyczne w polskich memach internetowych. *Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка: збірник за підсумками звітної наукової конференції викладачів, докторантів і аспірантів*. [Електронний ресурс]. Кам'янець-Подільський: Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 2024. Випуск 23. 882 с.